



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七

一九九五年三月十一日（星期六）

目 錄	頁
外匯基金在霸菱事件中無任何損失	1
六十六名傑出義工獲獎	1
勞處特別行動巡查建築地盤	2
二月份天氣概況	3
大埔及中區周一暫停供應食水	6
戴麟趾康樂基金會現接受申請撥款	6
外匯基金運作	7

一九九五年三月十二日（星期日）

目 錄	頁
青馬大橋主纜下月完成	8
一九九五年英聯邦日英女皇文告全文	9
當局提供校本教師培訓配合推行目標為本課程	9
晚間兼職教師申請三月底截止	11
消防處向學童宣傳防火信息	11
文康廣播科就藝展局成員組織印製藝術團體提名指引	12
政府重視家庭生活教育	13
運輸署進行新界的士營業開支統計調查	14

外匯基金在霸菱事件中無任何損失

香港金融管理局（金管局）今日（星期六）表示，在霸菱事件中，外匯基金並沒有蒙受任何損失。

金管局發言人指出，外匯基金大部分的儲備是由金管局內部的人員負責管理，其餘是經由多名外聘投資經理管理的，而霸菱國際投資管理公司（BILML）是其中之一。

在由霸菱國際投資管理公司管理的資產組合中，百分之九十九投資在債券及其他投資產品，而該些投資全部是以外匯基金的名義存放在指定的託管人處，並與霸菱其他的資產分開。在整件霸菱事件中，外匯基金在霸菱國際投資管理公司的證券投資並沒有受到影響。

只有非常少的現金部分——佔由霸菱國際投資管理公司管理組合的不足百分之一——是放在霸菱兄弟公司（BARING BROTHERS AND CO.）作為結餘之用。該為數甚少的現金部分在霸菱被行政接管期間被凍結，不過，金管局已獲得霸菱的保證，該批現金部分可以隨時退回，並會支付予金管局該批現金部分過去兩周的利息。此外，收購霸菱的荷蘭ING銀行也公開保證該些資產安全穩妥。

完

六十六名傑出義工獲獎

六十六位來自不同地區、不同服務單位而有傑出表現的義工，今日（星期六）獲得社會福利署頒獎表揚。

獲獎者中包括一位年逾八十三歲的長者義工吳仲坤。她在過去十二年一直默默耕耘，孜孜不倦地參與社區服務的工作，其努力和熱忱終於獲得回報。

吳仲坤是社署長沙灣社區中心小組工作部「金耆組」義工成員之一。她除經常探訪獨居老人和前往醫院探望病人外，還義務為中心其他老人理髮。此外，她亦有協助策劃及推廣社區中心的活動。

吳仲坤婆婆雖然年逾古稀，但身體仍然非常壯健，思路清晰。她並不覺得自己對社會有甚麼重大貢獻，反而很謙虛地表示只是略盡服務社會的一分綿力。她希望有更多老人能夠加入服務社會的行列，「盡一分力，發一分光」。

她共有三子一女及九名孫兒，目前與兒子及媳婦同住，其家人對她參加義務工作一直大力支持。

在過去多年參與義工的生涯中，吳仲坤先後獲得多次獎項，其中包括一九八五年被選為「全港十大傑出長者」，可謂實至名歸。

社會福利署助理署長（青年及康復服務）陳偉君在主持頒獎典禮時表示，義務工作是積極而饒富意義的。對社會上有需要的人士來說，義工除了為他們提供所需的服務，還把溫情帶給他們，令他們感受到人間溫暖。

陳偉君說：「對義工來說，義務工作可以幫助發揮個人的潛能，擴闊自己的視野，豐富自己的人生經驗。對社會整體來說，義工所發揮的互助精神是推動建立一個互愛關懷的社會不可或缺的原素。」

他說：「因此，社會福利署一向鼓勵社會各階層人士，參與義務工作，為社會上有需要的人士提供有意義的服務。」

陳偉君表揚義工在過去一年內使有不同需要的人士，例如弱能人士、精神病患者、獨居老人、露宿者、病人及居住兒童院的小童得到關懷及所需的服務。

一九九四／九五年度社會福利署傑出義工獎共有六十六位獲獎者，分別來自社會上不同的階層，包括二十四位在職人士、二十五位學生、十位家庭主婦及七位退休人士。最年輕的只有十五歲，最年長是一位八十三歲的長者，而服務年期最長者達二十五年。

最年輕獲獎者為趙詠恩，來自沙田區青年事務辦事處，參加義務工作已有三年之久，而最長服務年期者為鍾惠芳。她是一名教師，課餘除兼顧家務外，亦是一名資深童軍領袖。

完

勞處特別行動巡查建築地盤

勞工處將展開一項分兩期進行的特別行動，巡查全港建築地盤，特別是一些安全紀錄較差的地盤。

第一期行動將於星期一（三月十三日）展開，第二期則在八月展開，每期行動為期約三個月。

勞工處副首席工廠督察總監簡漢生今日（星期六）說，行動旨在減少地盤意外發生，並提醒管理階層及工人有關地盤安全的重要性。

他說：「根據以往經驗，除了日常的例行巡視外，在雨季來臨前展開特別行動，對加強建築地盤安全非常有效。」

由資深工廠督察組成的特別巡查小組，將負責執行特別行動。

小組將特別留意經常發生意外及被檢控的地盤，尤其是地盤內危險性較高的工作，如高空工作、在密閉場地工作或使用重型機器等。

小組亦會檢查懸吊式工作台、起重機械、起重裝置及個人防護設備，如安全帶和安全帽的使用。

簡漢生警告說：「工廠督察會在沒有事先警告的情況下，檢控恣意漠視建築地盤安全的承建商及工人。」

完

二月份天氣概況

一九九五年二月份的天氣，整體來說，較正常略為清涼及乾燥，平均氣溫為十五點一度，比正常低零點八度。

該月首十二天的天氣大致良好及乾燥，但其後變為多雲及有雨，錄得的雨量為三十三點一毫米，較二月份的平均雨量低百分之三十一。

今年首兩個月的總雨量為五十四點二毫米，較同期的正常雨量七十一點四毫米少百分之二十四。

受到東北冬季季候風的影響，該月第一日天氣寒冷和多雲，但其後數日轉吹東風，氣溫稍為回升。

一股偏北的冬季季候性氣流在二月四日抵達，隨後兩天的天氣變得晴朗及非常乾燥，一共有一百二十宗山火報告。每日最低氣溫逐漸下降，二月六日清晨錄得十點四度氣溫，是該月最低溫度紀錄。

在隨後三日，天氣逐漸回暖。一股清勁偏東氣流在二月十日早上抵達廣東沿岸。跑馬地一幅棚架在大風中被吹倒。在隨後數日，東風轉趨緩和，二月十二日陽光普照，錄得二十二點三度，是該月的最高氣溫紀錄。

一道位於華南的低壓槽在二月十三日向南移動，當該低壓槽於該日晚上橫過沿岸，天氣轉壞並有雨及雷暴。不穩定的天氣持續至翌日上午，但雨勢在下午減弱。在二月十五至十七日期間，天氣持續密雲及清涼，間中有雨。

一股海洋性氣流在二月十八日為本港帶來潮濕及有霧的天氣。在維多利亞港內，該日上午的能見度跌至一公里。由二月十九日至月底，天氣持續清涼和有雨。在這段期間，共有六宗交通意外在下雨時發生，引致一人死亡，二十三人受傷。

在該月內北太平洋西部及南中國海上沒有觀察得熱帶氣旋活動。

附表一·一載列二月份發出／懸掛及取消／除下各種警告／信號的詳情。附表一·二載列二月份天氣數字與正常數字的比較。

表一·一：一九九五年二月份的警告及信號

警告／信號	有效日期及時間
強烈季候風信號	二月四日下午八時至 二月五日上午十一時
雷暴警告	二月十三日下午四時四十分至 二月十四日上午十一時三十分
火災危險警告信號	
黃色	二月一日零時零分至 二月二日上午六時零五分
紅色	二月二日上午六時零五分至 二月七日上午六時
黃色	二月十一日上午六時十五分至 二月十二日下午十一時十五分

黃色
二月二十六日上午六時十分至
二月二十六日下午二時十五分

氣體燃料熱水爐
警報
一月二十七日下午四時三十分至
二月七日下午四時三十分

二月二十五日下午四時三十分至
二月二十六日下午四時三十分

表一·二：一九九五年二月份天氣數字以及與正常比較的紀錄

	二月份紀錄	與正常比較
總陽光量	九十六小時	少一點七小時
平均每日太陽輻射量	八點九六兆焦耳／平方米	少一點七三兆焦耳／平方米
總雨量	三十三點一毫米	少十四點九毫米
平均雲量	百分之七十二	少百分之一
平均相對濕度	百分之七十六	少百分之二
平均每日最高氣溫	攝氏十七度	少攝氏一點六度
平均氣溫	攝氏十五點一度	少攝氏零點八度
平均每日最低氣溫	攝氏十三點五度	少攝氏零點四度
平均露點	攝氏十點四度	少攝氏一點四度
總蒸發量	五十三點五毫米	少二十五點五毫米

附註：除日照、太陽輻射及蒸發量在京士柏紀錄外，所有測量均是在天文台進行。

完

大埔及中區周一暫停供應食水

大埔康樂園所有樓宇和中區部分樓宇的食水供應星期一（三月十三日）晚上十一時至翌日上午六時暫停，以便進行水管測漏試驗。

在中區，受影響範圍包括皇后大道中七十六至一七六號F、威靈頓街五十一至一叁三號和八十六至一六四號、結志街一至四十九號、鴨巴甸街二至十號A、乾秀里、士他花利街、卑利街二至十八號和九至二十七號、嘉咸街一至三十一號B和十二至二十六號C、吉士笠街、閣麟街、同德里、擺花街一至二十一號B和二至四十二號、砵典乍街三十三至四十七號、伊沙里、敦和里和華安里。

完

戴麟趾康樂基金會現接受申請撥款

戴麟趾爵士康樂基金委員會現正邀請各社團機構申請戴麟趾爵士康樂基金和賽馬會青少年永久康樂設施撥款。

戴麟趾爵士康樂基金是為康樂、體育、文化、社會活動及有關目標提供各項設施。該基金旨在推動康樂及有關計劃，鼓勵市民，尤其是青年人，注意個人身心的發展，善用餘暇和參與社會事務。

賽馬會撥款則主要用於康樂設施的新建設工程，以配合青年人的需要。

凡申請上述兩種撥款，只須填寫一份申請表格。

申請表格現於下列辦事處備索：各區政務處、教育署、社會福利署、衛生署、市政總署、區域市政總署和香港社會服務聯會等。

申請人亦可往文康廣播科康樂體育事務部或戴麟趾爵士康樂基金委員會秘書處索取表格。

該委員會負責管理戴麟趾爵士康樂基金的建設工程和非建設工程計劃，並就賽馬會撥款的準則提出建議。

填妥的表格可交回灣仔告士打道五號稅務大樓四十樓四零一五室戴麟趾爵士康樂基金委員會秘書處收。

建設工程計劃的截止申請日期是五月二十日，而非建設工程計劃則全年接受申請。

如查詢戴麟趾爵士康樂基金建設工程計劃和賽馬會青少年永久康樂設施撥款，可致電二五九四 五六五九。查詢戴麟趾爵士康樂基金非建設工程計劃，則可致電二五九四 五六六零。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年三月十一日

		百萬元計
開市戶口結餘		一七五六
收市戶口結餘		一一五一
改變原因：		
貨幣市場活動		增四八五
流動資金調節機制今日運作		減一〇九〇
時間		累積改變 (百萬元)
上午九時三十分		增四八五
上午十時		增四八五
上午十一時		增四八五
正午十二時		增四八五
流動資金調節機制息率	借入	放出
	四點二五厘	六點二五厘
港元外匯指數 (TWI) : 118.7 *+0.2* 11.3.95		

完

青馬大橋主纜下月完成

青馬大橋兩條主纜的建造工程進展迅速，主纜的空中絞織工作現已完成了逾百分之九十七。

路政署青衣至大嶼山幹線工程管理處處長劉正光今日（星期日）說：「兩條長二點二公里的主纜將可如期於下月全部完成有關之建造工作。」

他說：「這是一個重要的里程碑。跟着下來的工作，就是吊升及安放大橋主要橋面的組件，按照計劃，這項工序將於七月展開。」

劉正光表示，兩條主纜由二萬八千公噸的鋼絲所組成，每條粗一點一米，將可儕身全球最大之列。

他說：「兩條橫跨馬灣海峽的工作棧道於去年七月建成後，工人隨即展開兩條主纜的建造工程，將鋼絲一條一條的絞織起來，至今僅僅九個月的時間，絞織工作已差不多接近完成。」

每條主纜分別由三萬三千四百條鋼絲所組成，每條鋼絲粗五點三八毫米，全部使用的鋼絲將長達十六萬公里，足以圍繞地球四次。

青馬大橋的主跨距為一千三百七十七米，將是世界上最長的吊橋之一，也是全球最長的公路鐵路兩用吊橋。

青馬大橋乃青衣至大嶼山幹線的組成部分，而該幹線是機場核心計劃下公路網絡的重要一環，將位於赤鱗角的新機場及東涌新市鎮，與九龍市區及港島中區連接起來。

青馬大橋的建造合約於一九九二年五月由路政署以七十一億四千萬元的價格批予英高日建築工程聯營。

劉正光說：「青馬大橋將可如期於一九九七年年中竣工。」

完

一九九五年英聯邦日英女皇文告全文

聯合國大會宣布一九九五年為「國際寬容年」，今年適逢聯合國組織金禧紀念，選擇這個主題尤為恰當；而本年度的英聯邦日亦以寬容為主題。

英聯邦的每一個成員國都可以讓世界各國領略一點寬容精神的意義，因為寬容的精神正是貫串我們這個獨特的組織的中心點。我們的成員國雖然分布世界各地，面對的問題亦各有不同，但彼此之間仍然能有相當深入的認識；因此，即使在意見相左的時候，大家要明白對方的觀點亦較為容易。

對於實踐寬容精神的社會來說，互相體諒是非常重要的。這樣的社會不但給予每個人空間與自由，還積極地培養每一位成員，讓他們發揮所長，使他們生活得更加充實，因為這個社會珍視人與人之間的差異。實踐寬容精神的社會絕不容許某些人逼迫或傷害另一些人，但卻會以體諒的胸襟來處理犯錯的人。這樣的社會不但能夠寬恕犯錯的成員，更鼓勵和引導他們避免犯錯。這樣的社會同時亦明白到，提高個人的生活質素不但能造福家庭、社區和國家，亦能改善國際之間的關係。

我們若希望世界重現和平，就必須培養這種寬容精神，而英聯邦的年青人在這方面所扮演的角色亦是相當特殊的。他們既有夢想和能力去令世界變得更美好，亦能夠擺脫經驗的桎梏；至於上一代因為缺乏寬容精神而造成的錯誤，他們都可引以為鑑，因此能夠比上一代有更好的表現。

在過去的一年內，我們都親眼目睹了寬容精神發揮作用所取得的輝煌成績，其一是嶄然全新的南非，而我將會在下星期訪問這個國家；另一項成績，就是北愛爾蘭近期出現的種種轉變跡象。我們盼望這些國家所樹立的榜樣能夠啟發每一個人更加竭盡所能，使寬容精神成為世人的生活準則。際此英聯邦日，讓我們在進行傳統的宣讀誓言儀式這項重要紀念活動的時候，都記着這些榜樣；我謹將這個令人振奮並對前景充滿希望的信息傳送給大家。

完

當局提供校本教師培訓配合推行目標為本課程

教育署加強教師培訓，於本年四月至七月期間提供為期四天的學校為本籌備計劃，為七十六間在第一期採用目標為本課程學校的所有教師進行培訓，以配合新課程本年九月在該等學校的小一班級推行。

培訓課程內容包括講座、討論、論壇、工作坊和檢討會，全部在個別學校舉行。教育署目標為本課程教師培訓組將提供建議課程大綱，並由教師參與修訂，以切合學校的特定需要。

參加者將有機會深入探討多項與在學校推行目標為本課程有關的題目，如教與學、照顧學生學習差異、評估及報告等。

此外，參加者會分組研究一些與實施目標為本課程有關的日常運作問題，如設計教學計劃、評估與成績記錄／報告系統、照顧學生的個別差異、制訂推行時間表、成立工作小組及設計課節等。其後並有檢討及分享。

學校為本籌備計劃承接教育署於一九九四年一月至六月舉辦一連串為期兩天的目標為本課程研討會，該等研討會介紹目標為本課程的理念，共有八千六百五十五名小學教師參加。此外，教育署曾於一九九四年十一月至一九九五年三月間為中、英、數科的科主任舉辦為期三天的分科研討會，共有來自一千零八十間小學的三千二百九十二名科主任出席，有關學校包括官立、資助及私立小學，並有特殊學校。

另外，教育署已委託香港大學於本年三月二十五日至六月底舉辦學校啟動「目標為本課程」工作坊，以配合推行新課程。七十六間參與第一期實施目標為本課程計劃的學校校長和目標為本課程統籌教師將參加這些工作坊。

根據安排，工作坊將舉辦五次，每次為期四天，內容包括演講、報告、工作坊及小組討論，參加者人數最多可達一百五十二名。

本年九月目標為本課程第一期計劃實施後，教育署將由本年十一月起提供學校為本發展計劃，以支援第一期學校，解決實施過程中所產生的問題。發展計劃的培訓模式和取向與學校為本籌備計劃相若，但在照顧個別學校的要求方面更為靈活。

目標為本課程教師培訓的精神，在於為學校內不同的人員提供不同的培訓。教師方面，需要了解目標為本課程的理念；各科科主任則需要領導個別科目的施教；而校長和目標為本課程統籌人員所受的培訓，是使他們可以指導整個課程的施行。目標為本課程教師培訓組的任務，是在策劃和實施的適當階段，安排各種校本計劃，為學校提供支援。

完

晚間兼職教師申請三月底截止

教育署發言人提醒符合資格並有興趣出任一九九五／九六學年不同課程晚間兼職教席的人士，於三月二十五日（星期六）或以前遞交申請表格。

教育署成人教育組開辦的課程包括英文專修班、官立夜中學及成人普通教育班等。這些課程的上課地點遍布香港、九龍及新界。

發言人表示，曾教授專上或高中程度英國語文，或高中程度的中國語文、科學、社會或商業科目的人士，和具備教育文憑或教育學院高級師資訓練課程證書的人士，將獲優先考慮。

兼職教師現行每小時的薪酬為：

- * 任教專上程度班級者為每小時三百三十元；
- * 任教高中程度班級者為每小時二百七十五元；
- * 任教初中程度班級者為每小時二百二十元；
- * 任教小學程度班級者為每小時二百元。

填妥的申請表格須於三月二十五日或以前交回灣仔皇后大道東二百一十三號胡忠大廈十一樓教育署成人教育組。

完

消防處向學童宣傳防火信息

消防處現正舉辦一連串學校講座，向數以十萬計的小學學生講解防火知識。這些講座是配合今年的防火宣傳運動。

自上月開始，防火組人員已陸續前往港九新界多間小學舉行講座，加強學童的防火意識。預計至今年七月中，他們會訪問了三百三十間學校。

他們指導學童各種防火的方法，並講解當火警發生時如何應變，而這些火警可能會造成災難性的損失。消防人員希望學生將防火信息，傳遞給家人及鄰居。

這些講座獲得學校及學生的一致支持。

消防處一向非常重視大眾防火教育。今年的防火運動，該處除了舉辦講座外，並製作了二千一百套「防火視聽教材」，分派給本港各小學，及舉辦消防局開放日和防火圖片展覽。

完

文康廣播科就藝展局成員組織印製藝術團體提名指引

文康廣播科就建議的香港藝術發展局成員組織，印製了一份組成具代表性藝術團體及與其提名人有關的草擬指引。

根據香港藝術發展局條例草案，發展局應由一名主席、一名副主席、十六名成員和四名當然成員組成。

在十六名成員當中，可包括最多九名由代表下列藝術範疇的藝術團體所提名的人士：

- * 文學藝術
- * 音樂
- * 舞蹈
- * 戲劇
- * 視覺藝術
- * 電影藝術
- * 藝術行政
- * 藝術教育
- * 藝術評論

文康廣播科發言人今日（星期日）說：「有關指引列明藝術團體及其提名人須符合的條件。」

他說：「上述指引屬說明性質而非硬性規定，在任何情況下均不應被解釋為限制港督在委任成員時作酌情判斷或考慮其他因素的權力。」

公眾人士可於本月底前將就有關指引的意見送交文康廣播科。

上述指引可於香港告士打道五號稅務大樓四十樓文化事務部索取，查詢可致電董慧儀，電話二五九四 五六二五。

完

政府重視家庭生活教育

家庭生活教育宣傳運動自推行以來，透過各項宣傳活動及傳播媒介的協助，已喚起市民大眾對家庭生活的日益重視。而政府為提供家庭生活教育服務，積極設立家庭生活教育工作員的職位，目前全港共有七十一個家庭生活教育工作員提供服務。

家庭生活教育宣傳運動由一九七八年起每兩年推出一個新主題，九三至九五年度的宣傳主題為「以愛心與關懷促進家人親切的溝通」。

家庭生活教育宣傳運動委員會主席石施群英今日（星期日）表示：「家庭生活教育是一項社區教育工作，旨在提高家庭生活質素及促進家庭成員間的關係，鞏固家庭功能以及預防家庭及社會問題。」

石施群英說：「我們與香港電台聯合製作的十二集名為『屋簷下』以家庭生活教育為題材的電視節目，於去年七月至十月在無線電視翡翠台播映。」

該輯電視節目的每一集均會把不同家庭問題的真實個案改編成一個小品式的劇集，題材內容包括家庭暴力、虐兒、為人父母之道、婚姻、約會、濫用藥物、青少年行為問題、關懷老人及家居安全等問題。

她說：「我們希望透過這輯電視節目，將和諧家庭的信息帶到全港各個階層的市民當中。」

她補充說：「電視劇集自播映以來，深受市民歡迎，個別劇集的內容及人物，更成為市民談論的焦點。」

錯過上次播映時間的觀眾現時有機會收看。全套「屋簷下」十二集節目，於今日（星期日）起，逢星期日晚上七時至七時三十分在亞洲電視本港台重播。

完

運輸署進行新界的士營業開支統計調查

運輸署現正進行一項新界的士營業開支統計調查。

運輸署發言人今日（星期日）表示，該項統計調查每年進行一次，包括問卷調查及的士咪錶讀數調查。

他說：「這項調查的結果，有助日後制訂的士政策，以及評估的士行業的調整收費申請。」

是次調查邀請約二千八百名新界的士車主參與。

他們須填寫及交回一份預先設計和個別寄給他們的問卷，並將其的士駛往新界六個咪錶讀數中心報讀咪錶。

有關的信件、問卷及咪錶讀數中心位置圖已寄給被選中的車主。那些尚未交回調查問卷的車主，須於三月二十日前把問卷交回運輸署。

參與的士咪錶讀數調查的新界的士車主，應由明日（星期一）至星期五（三月十七日）及由三月二十日至二十四日上午九時三十分至下午十二時三十分或下午二時至四時三十分，將車輛駛往咪錶讀數中心進行調查。

發言人呼籲車主參與該項調查，以協助運輸署評估新界的士的營業狀況。

他說：「所有收集的資料，只作統計分析用途。」

完